



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七四年六月二十八日

星期五

目錄

國際特快郵遞下月擴大服務	第一頁
紅磡「廚房」將遷址	第二頁
皇家學會作文比賽本港學生成績優異	第三頁
海沙加價	第四頁
下週一派信一次	第四頁
城隍廟重修完畢何鴻鑾主持揭幕	第五頁
上鄉道將修建	第六頁
土地審裁處將設立處理土地賠償問題	第六頁
消費者諮詢服務	第九頁
油蔴地公司七一起開辦來往北角觀塘汽車渡輪	第十二頁
黃大仙青年中心明揭幕	第十三頁
英核子動力發電專家來港	第十三頁
在防波堤裝卸貨物將實行管制措施	第十四頁
香港仔新交通措施	第十七頁
葛量洪教育學院美術展覽	第十八頁
打撈海上學府	第十八頁
油蔴地渡海小輪派快船定期來往馬料水烏溪沙	第十九頁
嚴禁酒商貯存甲醇	第二十頁

国际特快邮递 下月擴大服务

本港与其他国家互相办理之特快邮递服务，由下(七)月份起将擴大至卅四个国家。

该项服务於今年三月一日由本港与其他十九个国家联同创办，目的为当用特快投递的邮件到達目的地時，立刻由專人或其他遞派方式送到收件人。

現時本港对各国的服务範圍不等，有些国家可以用特快邮递投寄信件及包裹，而某些国家则只能投寄信件。

從七月一日開始，新办理特快邮递之国家計有阿富汗，叙利亚，奧大利，比麗之，保加利亚，塞浦路斯，多米尼加共和国，斐济群岛，法属保利尼西亞，法属西印度群岛，岡比亞，希臘，象牙海岸，高棉共和国，南韓，科威特，賴比里亞，盧森堡，馬特維斯共和国，尼加共和国，葡属泰馬尔，南非共和国，西班牙，史華斯南，泰国，土耳其，也门人民共和国，達荷美，匈牙利，奈及利亚，葡萄牙，獅子山共和国，聖路西亞，及也门阿拉伯共和国。

現時办理特快邮递服务的国家则为澳洲，比利时，加拿大，丹麦，埃及，法国，英国，以色列，義大利，日本，澳门，荷蘭，挪威，巴基斯坦，斯里蘭加，瑞典，瑞士，台湾及西德。

郵政局發言人稱，本港現正與其他五十多個國家磋商有關辦理特快郵遞服務之協議。

如任何人士欲獲悉有關特快郵遞服務的資料，可逕往各郵局查詢，或致電郵局諮詢處——電話號碼為五——二四七——一六。

紅磡「廚房」將遷址

社會福利署屬下供應急賑膳食廚房，將遷往歌和老道的新樓，其育才道的原址則供擴建香港理工學院之用。

新廚房將設在歌和老道及南昌街交界處，佔地約七千萬呎，地下一層為廚房，而二樓則為貯物室及辦公室。

貯物室將用以貯藏食米、生油、廚房用具、及救濟用品如被蓆等。辦公室則供緊急救濟組、廚房部，管理處等人員應用。

新廚房建築工程將於八月開始，需時約五個月竣工。

皇家學會作文比賽
本港學生成績優異

本港學生十三人，在英國皇家聯邦學會主辦之一九七三至七四年作文比賽中表現出色，備受讚揚。

在甲級比賽中，聖芳濟各女書院之李碧燕、吳潔琛及余聖玉與聖保祿女校之盧孟莊同獲高等榮譽。在乙級中，聖心女校之傅金嬌及拔萃女校之王志華則獲同等榮譽。至於丙級比賽，只有聖心女校之葉凱倫獨享此榮譽。

其他獲得嘉許之同學包括聖瑪莉女校之關秀玲、聖羅撒女校之盧子萍與黃綺華、聖心女校之容愛倫與姬安蓮娜。羅莎，及聖芳濟各女書院之黃順意等。

據悉：今年成績遠較去年為佳。

皇家聯邦學會作文比賽每年舉辦一次，目的在鼓勵世界各地之兒童對聯邦事務有進一步之認識。本年為第七十屆比賽。

在本港舉行之初賽獲得香港廠商會贊助，該會捐出書籍，贈予每組之首三名優勝者。

本港參加該學會之比賽，係由祈德尊爵士主理。祈德尊爵士為該學會之香港聯絡秘書。

海沙加價

憲報今日公佈，由政府沙倉出售之建築用海沙，現由每立方碼廿六元增至三十元。凡在今日（星期五）或以後繳交價款之全部海沙，均將按照新價格收取。

政府於宣佈上述消息時重申其政策謂，政府發售海沙僅係收回買賣之成本而不予多取。

工務局發言人解釋，此次加價因爲向中國當局購沙時須付更高之補償費。

據估計，海沙加價後對建築費之影響約增加百分之零點五，但依照建築之複雜情形而定。

新價對於在批准地點採沙所付之特許稅亦將適用，但供地方上公共建設或當地鄉村使用而出售及搬移之少量海沙則屬例外。

下週一派信一次

郵政局今日宣佈，下星期一（七月一日）公眾假期只派信一次。

爲方便市民辦理郵務起見。港九新界有卅二間郵政局於當日上午九時至中午十二時開放，其中包括港島郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵局等在內。

城隍廟重修完畢
何鴻鑾主持揭幕

民政署長何鴻鑾將於明日星期六正午十二時爲筭箕灣金華街城隍廟主持重建開幕儀式。

該廟原名福德祠，係於一八七七年由當地人士建成，迄今已差不多有一百年歷史。該廟於一九二八年由華人廟宇委員會接管，最近改稱城隍廟，爲港島唯一之城隍廟。

華人廟宇委員會由華人廟宇基金撥款約二十萬元供重修該廟之用。重修後，該廟將由該委員會直接管理。

當地街坊領袖屆時將應邀參觀開幕儀式，禮成後有醒獅表演，華人廟宇委員會並於鄰近之洞天酒家設茶會招待觀禮嘉賓。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

上鄉道將修建

九龍上鄉道一段路面，將於本年八月予以重修。此項工程乃工務司署路政部道路保養全年計劃之一部份。

該段上鄉道位於炮仗街及土瓜灣道之間，惟不包括上鄉道與炮仗街，九龍城道和土瓜灣道之路口在內。

該段路將以六吋厚的水泥造路基，上敷八吋厚的鋼筋水泥。建造工程約需時五個月完竣。

土地審裁處將設立 處理土地賠償問題

政府憲報今日刊登的一條法案如獲立法局批准，本港將設立一個永久性的土地審裁處，以便統籌處理在多項不同法例規定的土地賠償問題。

提議設立之土地審裁處，與享譽甚隆的英國的土地審裁處相似，將會包括一位審裁主席。該主席須係具有地方法院法官資歷的一位律師，而其他成員則為有適當資格的律師及估價師。全部均由港督委任，為司法署的成員。

該法案又授權港督委任其認為適當之人選若干人協助審裁處，行使法案所賦予該處之審裁權。任何案件在該審裁處聆訊時，主席可以在該等人選中挑選一人，為審裁處的另一成員出席聆訊。

根據現行各條例，對於聲請政府補償土地之案件，各有其設立個別委員會或法庭，來加以裁決之規定。

政府發言人今日解釋，該等委員會或法庭之成員不斷轉換，而它們的判決，亦未成為後來的法庭或委員會判決之先例。

但是由於更多土地會被收回，更多的街道亦由私人擁有者改為公用，故審裁此等案件，更形複雜和專門性，同時在處理為數甚多的案件時，如設立個別的審裁處加以裁決，實在再難有效地執行。

另一個問題是，設立該等個別委員會及法庭已愈來愈困難和延遲，以致公共工程的進展大受阻延，同時亦延遲了對土地權益受影響者的補償。

發言人請：英國之土地審裁處因屬永久性組織，故其判決始終貫徹，而且估價方面的知識與經驗亦日多，因而能夠將其權力範圍內的案件迅速而有效地予以處理。建議在本港設立之土地審裁處，亦將處理反對差餉物業估價署長根據差餉條例作出之估價的上訴案件。

政府認為，雖然這並非涉及補償的繳付問題，但其主要是估價問題，為此之故，亦應由建議設立的土地審裁處處理。

根據一九七四年土地審裁處法案規定，審裁處將有權指令証人出庭宣誓作供。審裁處亦獲授權強令繳出文件，並得進入及觀察任何樓宇。

除因法律論點得向合議庭上訴外，審裁處對提交其裁決之任何問題所作之裁決，乃係最終之決定。

憲報今日亦發表另一則法案，一九七四年收回官地（修訂）法案，規定在雙方未能就有關補償問題達成協議時，始有需要根據收回官地條例將該等事項交由土地審裁處裁決。

在目前，甚至雙方已就補償金繳付問題達成協議後，仍須根據該條例設立一個補償委員會。

發言人謂，一九七四年收回官地（修訂）法案中提出的修訂點，可使辦理手續快捷暢順，而政府亦可以在交回土地之前或之後，完成交回土地的談判，如此一來，收回土地及付補償金便可加速進行。

消費者諮詢服務
批發價格及供應情況每日行情

今日(星期五)根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

每斤批發價格(以元計)

高 低 平均價

(中國米) 絲苗	(舊米)	1	1	1
(新米)	1	1	1	1
華南占	(舊米)	1	1	1
(新米)	1	1	1	1
雪占	(新米)	1	1	2.16
千字占	1	1	1	1
(泰國米) 百份百大米	1	1	1	1.85
谷仔米	1	1	1	1.91
三號米	1	1	1	1.77
米碌	1	1	1	1.56
糯米	1	1	1	1.82
美苗	1	1	1	1.87
澳洲絲苗	1	1	1	1.91
巴占	1	1	1	1
台灣蓬萊米	1	1	1	1

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

高 低 平均價

紅衫 正常 六。二〇 四。二〇 五。二〇

木棉 充裕 三。〇〇 一。一〇 二。〇〇

尤魚 有限 六。六〇 二。四〇 五。〇〇

牙帶 正常 二。八〇 一。〇〇 二。〇〇

九棍 有限 四。二〇 一。六〇 三。二〇

鰕 有限 二。五〇 〇。七〇 一。五〇

門鱧 有限 三。〇〇 二。五〇 二。七〇

瓜衫 | | | | |

鯪魚 疏少 七。五〇 四。五〇 五。五〇

黃肚 有限 二。八〇 一。四〇 二。〇〇

鮫魚 有限 五。五〇 四。〇〇 四。八〇

紅綫 | | | | |

叉尾 | | | | |

馬頭 正常 七。〇〇 三。五〇 六。二〇

瓜核 充裕 三。二〇 〇。八〇 二。〇〇

鱸魚 疏少 十二。〇〇 八。〇〇 九。〇〇

石斑 有限 十一。〇〇 八。〇〇 九。〇〇

黃花 疏少 九。五〇 六。八〇 七。五〇

本地蔬菜供应情况及批发价格

菜名	供应情况	高	低	平均價
菜心	有限	二.二〇	〇.八〇	一.五〇
白菜	有限	一.二〇	〇.四〇	〇.八〇
生菜	疏少	一.五〇	〇.五〇	一.〇〇
通菜	正常	〇.六〇	〇.二五	〇.四〇
芥蘭	疏少	二.〇〇	〇.八〇	一.五〇
豆角	有限	二.二〇	〇.五〇	一.四〇
菠菜	—	—	—	—
西洋菜	疏少	二.〇〇	〇.八〇	一.四〇
芥菜	有限	一.六〇	〇.四〇	一.〇〇
苜菜	有限	一.二〇	〇.四〇	〇.八〇
蕃茄	疏少	二.四〇	一.〇〇	一.六〇
葱	充裕	一.二〇	〇.二〇	〇.七〇

生豬供应情况及批发价格

供应情况 生豬每担批发价格 (以元計)

高 低 平均價

各地生豬 充裕 三.一〇

油蔴地公司七一起開辦
來往北角觀塘汽車渡輪

香港油蔴地輪船公司將由七月一日起開辦來往北角及觀塘的汽車渡海新航綫，以改變車輛渡海的航綫，該公司並於同日停辦來往北角及九龍城的汽車渡輪航綫。

新航綫料將有助於疏導九龍東北走廊一帶的交通，尤其是九龍城及黃大仙區爲然。

新航綫每十五分鐘開一班。每日第一班定七時半分別由北角及觀塘開出。由北角開行之尾班爲下午七時卅七分，觀塘則爲下午七時半。

汽車渡海收費將保持不變，不超過十二匹馬力者收費兩元，超過十二匹馬力者三元，電單車五毫，電單車附有邊車者一元。乘客方面，成年人每人收費兩毫，十六歲以下的小童收費一毫。

油蔴地輪船公司將派出雙層汽車渡輪三艘行走該新航綫，每艘可載汽車六十二輛。每班時間爲十八分鐘。

黃大仙青年中心明揭幕

黃大仙工商業總會主辦之青年中心，定於明日（星期六）上午十時揭幕，敦請黃大仙民政主任史德勤主禮。

該青年中心設於慈雲山邨第二座地下，有圖書館及康樂室等設備。並計劃於短期內開辦多項訓練班，包括裁剪、烹飪及美容等，歡迎青少年查詢參加辦法。

編輯注意：歡迎派員訪攝上述開幕新聞。

英核子動力發電專家來港

三名英國核子動力發電專家將於下星期一（七月一日）抵達本港，研究是否可在本港設立一所核子發電站。

該三名專家為核子裝置檢察處首任督察謝扶利；英國原子能委員會海水淡化發展核子反應爐小組技術主任活特，及英國中央發電委員會電力站計劃組主管納殊。他們在港逗留約兩星期。

政府發言人今日表示，鑑於最近石油危機與及連帶油價上漲所引致的能源問題，政府刻已研究其他方法及途徑以應付本港未來對能源的需求。

政府現正考慮，照香港的情況，建立核子發電廠是否可行。

發言人又說，該三名專家研究建廠地點時將極力注意安全、環境及污染等問題。

他強調，即使得悉該三專家的調查結果後，其他因素如經濟及財政等，仍須加以考慮，然後能決定香港應否建設一個核子發電廠。

編輯注意：

該三名專家抵港時將不會接見新聞界，但結束其行程時將會舉行記者招待會。

在防波堤裝卸貨物 將實行管制措施

政府憲報今日發表一九七四年海港管理（裝卸貨物區）法案，該法案使海事處長對於在公眾防波堤進行裝卸貨物的情況，可以實施管制措施。

此法案將於短期內提交立法局審議，法案的主旨為使海港內的公眾防波堤及專為處理貨物而建的貨物處理區，能盡量加以利用。

該法案規定將公眾防波堤分為三類，即公眾裝卸貨物區，公眾海傍及禁止裝卸貨物海傍。同時亦使海事處長可以對在此等地區之貨物運輸予以管制。

根據新法案規定，一處公眾裝卸貨物區乃屬一個完全封閉的地區，同時駐有海事處人員以管理船隻泊岸及貨車停泊。

駛進及使用此等地區的貨車，需繳泊車費，以每小時計算，而貨船在寄碇前則要先獲得批准。

公眾海傍是一處未能全予封閉裝卸貨物的地區，但海事處仍會派出人員在該處管理船隻及貨車停泊。

正如在公眾裝卸貨物區一樣，船隻在公眾海傍停靠須事先獲得批准，但海事處不會對使用公眾海傍的貨車收取費用。

禁止裝卸貨物海傍則是不准經常裝卸貨物的地區，因此裝卸貨物將不准在這些地區內進行，除非是十分特殊的例子及與大眾的利益有關，例如將一具體積龐大的機器一次過運往該區內的某一幢建築。

法案又授權海事處長移去遺留或棄置於此等海傍區的貨物或貨箱，同時若該等貨物在若干期限內仍未領回，則予以處置。

貨主要求發還被移去的貨物者，需要負責償付移去貨物的有關費用。

海事處一位發言人在評論這法案時說：雖然貨箱運輸最近發展迅速，但在公眾防波堤設立公眾貨物裝卸設備，仍繼續有其需要。

因为海港内的公眾防波堤非常宝贵，过往龐大的需求已使这些設備被人濫用，引致阻滯，從而大大增加運輸出入口貨物的成本。

濫用此等設備亦在裝卸貨物區附近的毗鄰道路造成嚴重交通堵塞，尤以在若干使用手推車的地區為然。

海港委員會在一九七二年時建議謂，實施管制的時機已屆，以便更調和地使用防波堤外的海面及陸上，從而減輕上述的堵塞。

發言人說，灣仔貨物裝卸區將成為根據該建議法例而工作的第一個專建貨物裝卸區。

灣仔貨物裝卸區的建設工程已接近完成，預料在下月底新法案通過執行時，該裝卸區可以用始工作。

海事處派駐該裝卸區的人員將廿四小時不停工作，使在夜間仍可處理貨物。

目前，當局正計劃在多处地方實施相類的管理，計有藍巴勒海峽避風塘，塘尾道及海濱道。

此外，當局亦有計劃指定干諾道西為公眾海傍區，預料於今年底便可在該區實施一項試驗性的管制計劃。

發言人又談及收費問題。他解釋：此等管制措施使貨艇及貨車裝卸貨物更為快捷，因而節省等候的時間，亦即是節省了逾時停泊收費。

他強調：此項節省已足以抵銷其付出之費用，因此亦不會引致成本增加而轉嫁消費者的問題。

他補充說：事實上，一個調整貨物運輸的有效系統應可以減低處理貨物的成本。

他說：海事處亦會徵詢貨艇商人的意見，他們均表示支持此等管制措施，因為他們寧願在一處受控制的封閉地區內工作，而不願在未有控制的海傍碰運氣。

香港仔新交通措施

港島香港仔區將由七月二日（星期二）上午十時起實施新交通措施，改善該區的交通情況。

屆時，介於香港仔大道及西安街之一段東勝道將改為南行單程路。

七號綫巴士將由洛陽街轉入東勝街停站，但只准落客，然後左轉入西安街，再入香港仔大道，在現有的巴士站上客。

同日起，東勝道的公共小型巴士站將遷往成都道。同時，小巴亦不能駛入以下各道路：介於香港仔大道及洛陽街間一段東勝道，香港仔大道及東勝道間一段洛陽道，成都道與東勝道間一段西安道。

屆時，有關地點將設有交通標誌，指導駕駛人士。

葛量洪教育學院美術展覽

葛量洪教育學院第三年美術專修班，現正在九龍加士居道該學院新翼舉行美術展覽。

該美術專修班係由教育司署從在職美術教師與二年制美術選科畢業學生中選送入學。在該學院專修美術一年，畢業後可任中學美術教席。

該展覽為畢業考試之部份成績。展品包括繪畫、雕塑、版畫、陶藝、攝影等，畢業論文與參觀報告亦同時展出。

今日為展覽之最後一天，由上午九時至下午四時三十分止，歡迎各界人士入場參觀。

打撈海上學府

海軍處長今日呼籲小型船隻的船主及駕駛人，盡量避免駛近「海上學府」沉船處附近的禁區。該區內正進行水底打撈及爆炸工作。

該禁區係在青衣島之東南面，即藍巴勒海峽入口處，現用綠的浮標隔開，以便辨認。

拆船的工作將於下星期開始。

油蔴地渡海小輪派快船

定期未往馬料水烏溪沙

香港油蔴地輪船公司將於七月二日(星期三)起，開設未往馬料水及烏溪沙的定期新航線，方便各界人士於暑假期間前往烏溪沙遊玩。

烏溪沙在吐露港南面，風景優美，為各界人士於假日喜到之處。油蔴地輪船公司現決定在夏季七八月間試办此航線，旅遊人士將可獲得更方便及安全的輪渡服務。

該公司將派出快捷的水上巴士每日行走新線，每程可載乘客二百六十六人，船費一律一元。

由中文大學附近之馬料水開出之每日第一班船開航時間為上午八時十五分，而烏溪沙開出之第一班船，其開行時間為八時廿分。其後每隔廿分鐘即有一班船開出。尾班船於下午五時四十五分從馬料水開出，及下午六時從烏溪沙開出。

各班次的時間與火車到站時間相配，使旅遊人士易於在馬料水火車站乘搭火車。

嚴禁酒商貯存甲醇

憲報今日發表之「一九七四年有稅品（修訂）法案」，規定將汽水及甲醇自有稅品名單中豁免，並嚴禁所有持牌釀酒商、入口商、酒商及零售酒商貯藏甲醇。

政府發言人稱：甲醇含有毒素，而其表面與可飲用的乙醇（普通酒精）無異，用視覺、嗅覺及味覺都難以識別。因此，理應不准酒類商人貯藏，以免發生危險。

他又指出，事實上早於一九七三年四月一日經已豁免汽水稅。

法案另一款授權予工商署長寬免輪船及飛機上免稅物品的規定貯藏處。根據現行條例，該等物品一定要存貯在艙內某一預定地點，目的為免被人將這些貨品，尤其是烟酒，充當已付稅的貨物而在本港出售。惟鑑於船艙及機艙內空位有限，有關之規定遂予以修訂。

當局現行另一項預防措施為將航機及輪船上的免稅物品印上「HKDNP」等字母，（意思為未經在港繳稅）以資辨認。

法案又規定須制訂規例，以便規定外交官或領事豁免特權適用之貨品，概可免稅，而已繳之稅款亦可獲發還。

現時，徵稅物品條例規定，只是當外交人員購買本港出產的物品時，商人方能獲發還稅款，本法案則將此點修訂，使入口商可供應免稅物品予外交人員。又當持牌商人出售已完稅的物品予外交人員時，可獲發還稅項。